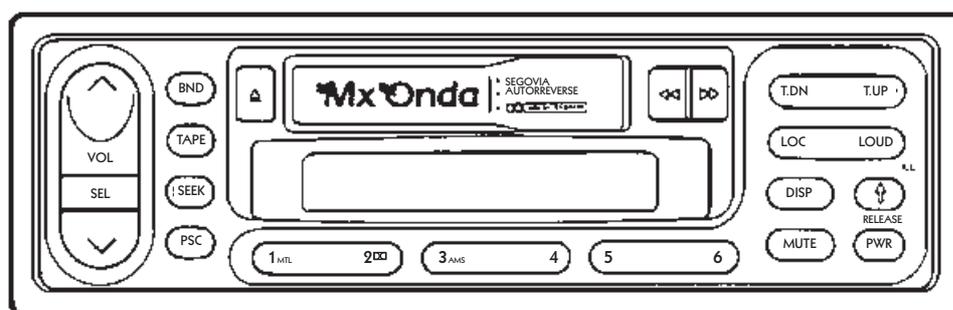


Manual de instrucciones



RADIOCASETTE AUTORREVERSIBLE CON CARÁTULA FRONTAL EXTRAÍBLE Y REDUCTOR DE RUIDOS DOLBY-B NR

Modelo: **SEGOVIA**



POTENCIA MÁXIMA: 2 X 7 + 2 X 25 VATIOS
ANTES DE SU USO LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL

ÍNDICE

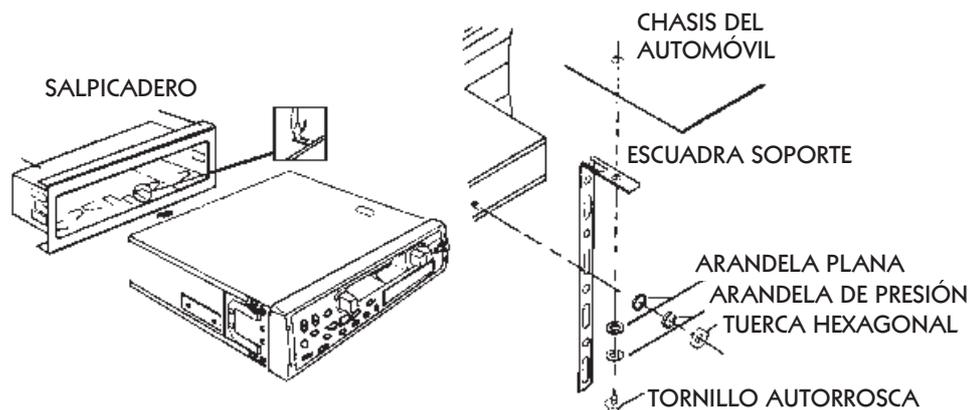
INSTALACIÓN .....	.pag. 3
CONEXIÓN ELÉCTRICA .....	.pag. 4
ESQUEMA DE CONEXIONADO .....	.pag. 5
EXTRACCIÓN DEL PANEL FRONTAL .....	.pag. 6
INSERCIÓN DEL PANEL FRONTAL .....	.pag. 7
MANDOS DEL PANEL FRONTAL .....	.pag. 8
UTILIZACIÓN DE LOS MANDOS .....	.pag. 9, 10, 11, 12
COMO UTILIZAR LA RADIO .....	.pag. 12, 13, 14
COMO UTILIZAR LA CINTA .....	.pag: 14, 15
CUIDADOS Y MANTENIMIENTO .....	.pag. 15,16
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....	.pag. 17

INSTALACIÓN



IMPORTANTE

- Este producto ha sido diseñado para su instalación en el tablero de instrumentos del vehículo, en el hueco destinado al aparato de radio.
- Para garantizar una instalación adecuada, utilice solo las piezas incluidas con el equipo. El empleo de piezas no autorizadas puede dar lugar a fallos en el funcionamiento y la consiguiente pérdida de la garantía.
- Si la instalación precisa el efectuar taladros u otras modificaciones en el vehículo, consulte a su distribuidor más cercano.
- Si el ángulo de instalación del aparato excede de 30° sobre el plano horizontal, puede que el rendimiento no sea el óptimo.



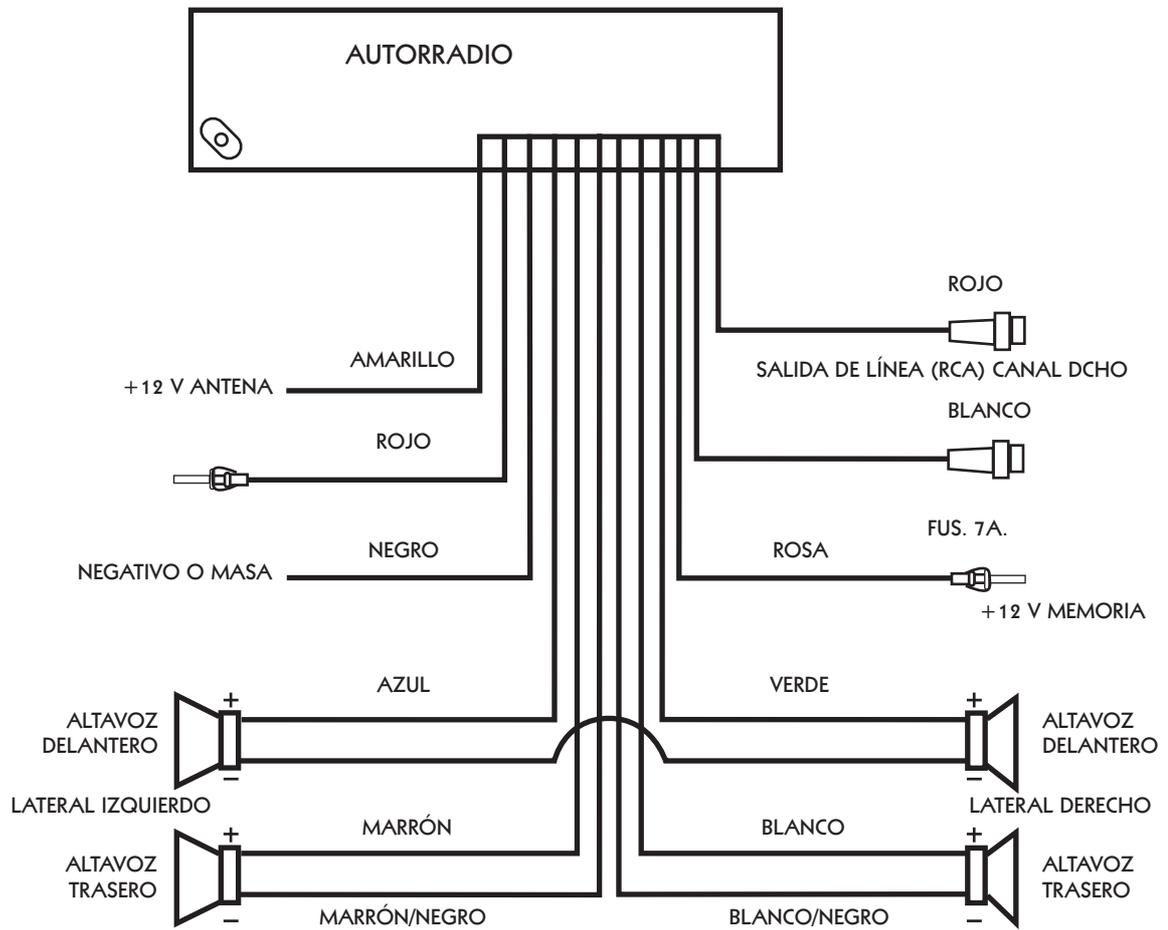
INSTALACIÓN

- introduzca el chasis soporte en el hueco previsto en el salpicadero. Si dicho hueco es demasiado pequeño agrándelo hasta que tenga una medida de 53 x 182 mm.
- Una vez acoplado el soporte en el hueco del salpicadero y con ayuda de un destornillador doble hacia dentro las lengüetas de fijación, eligiendo previamente las más adecuadas, según el grosor del material del salpicadero.
- Si fuera necesario y para dar más robustez a la sujeción, utilice la escuadra soporte y sus accesorios según se muestra en la figura.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Este autorradio está diseñado para funcionar en vehículos cuya batería sea de 12 V y el negativo esté conectado al chasis.
- Durante la instalación mantenga el equipo en la posición de apagado.
- Conecte el cable de color **NEGRO** al negativo de la batería o al chasis y cerciórese del buen contacto eléctrico del mismo.
- Conecte el cable de color **ROJO** a +12 V (positivo de preinstalación de radio de su automóvil) o al positivo bajo llave de contacto.
- Conecte el cable **ROSA** a +12 V directamente de la batería o a un positivo constante, NUNCA a un positivo que actúe sobre el encendido. Esto podría causar que las memorias no funcionasen correctamente.
- El cable de color **AMARILLO** suministra + 12 V, para accionar una antena automática, cuando se conecta el autorradio, o para dar la orden de encendido a un amplificador suplementario. Esta salida está limitada a una corriente máxima de 0,3 A, por tanto no conecte ningún elemento cuyo consumo sea superior, ya que podría dañar seriamente el equipo. Si Vd. no va a utilizar esta salida déjela convenientemente protegida y aislada.
- Conecte el cable coaxial procedente de la antena al conector correspondiente del autorradio. Si por la posición de la antena el cable no llegase, no empalme este, diríjase a su proveedor y solicite un prolongador compensado. Con esto evitará problemas en la recepción.
- Si va a utilizar un amplificador suplementario inserte en los conectores tipo RCA de salida del preamplificador, los correspondientes de entrada del amplificador. Estas salidas son de bajo nivel y alta impedancia.
- Si por cualquier causa tuviese que sustituir algún fusible del equipo, hágalo siempre con uno del mismo tipo y amperaje que el original.
- Monte los altavoces en su vehículo según el conexionado de los mismos, de acuerdo con el esquema correspondiente adjunto.

ESQUEMA DE CONEXIONADO

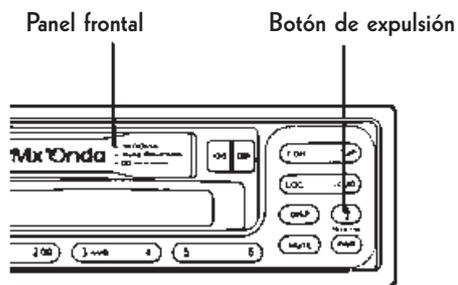


PANEL FRONTAL DESMONTABLE

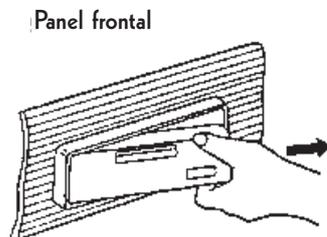
Para evitar el robo de su equipo procure retirar siempre el panel frontal del mismo.

EXTRACCIÓN DEL PANEL FRONTAL

1. Pulse el botón de expulsión y la parte derecha de la carátula saldrá proyectada hacia delante.

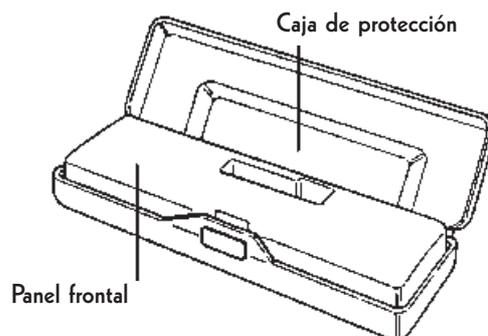


2. Para retirar el panel frontal tire de su parte derecha hacia Vd.



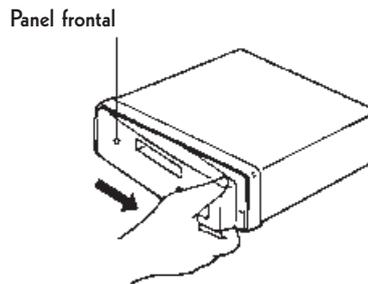
Ponga cuidado en no dejar caer el panel frontal.

3. Para proteger el panel frontal, una vez retirado este, colóquelo dentro de la caja de protección que se suministra.



INSERCIÓN DEL PANEL FRONTAL

1. Inserte el panel frontal en la pestaña de sujeción en el lado izquierdo del aparato.
2. Empuje el panel frontal, sin ejercer presión sobre la pantalla ni los botones de los mandos, sobre el cuerpo principal del aparato.



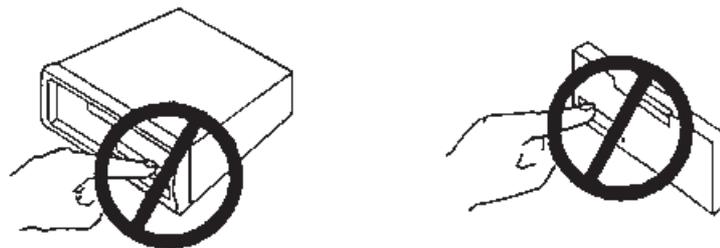
Tenga en cuenta que si el panel frontal no está correctamente acoplado, puede que el botón de expulsión no libere el panel y que los restantes botones de mando no funcionen.



IMPORTANTE

No toque los contactos del panel frontal ni del cuerpo principal, pues ello podría dar lugar a que su contacto eléctrico presentara fallos.

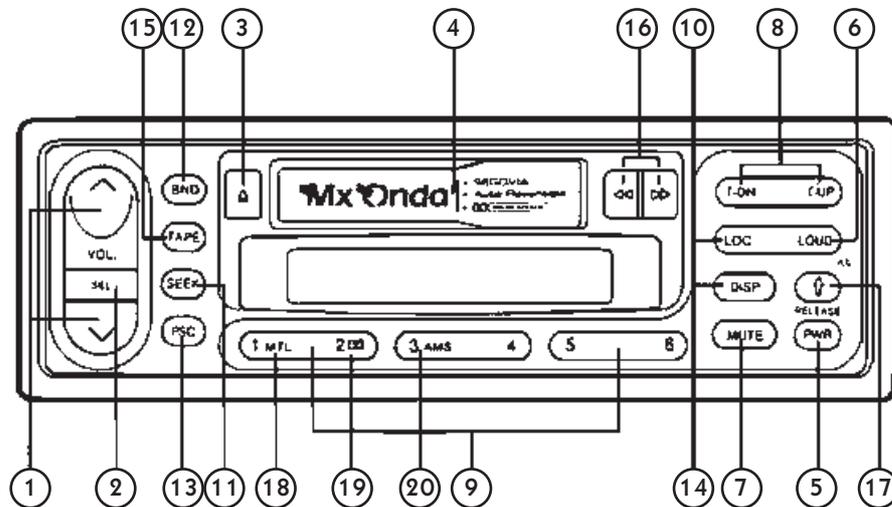
Si sobre los contactos se depositara suciedad o cualquier otra sustancia, frótelos con suavidad con un paño limpio y seco.



PRECAUCIONES AL MANIPULAR EL PANEL FRONTAL

- No deje el panel frontal en ningún sitio expuesto a altas temperaturas o directamente a la luz del sol.
- No deje caer el panel frontal ni lo someta a impactos fuertes.
- No permita que la superficie del panel frontal esté en contacto con agentes volátiles como gasolinas, disolventes o insecticidas.
- No intente nunca desmontar el panel frontal.

LOCALIZACIÓN DE LOS MANDOS DEL PANEL FRONTAL



1. AJUSTE DE LOS NIVELES DE AUDIO (**DOWN** ▾, **UP** ▲)
2. SELECTOR DE LA MODALIDAD DE AUDIO (**SEL**)
3. BOTÓN DE EXPULSIÓN DE LA CINTA (▲)
4. ALOJAMIENTO DE LA CASETE
5. BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO (**PWR**)
6. SELECTOR DE REALCE (**LOUD**)
6. SELECTOR DEL COLOR DE ILUMINACIÓN FRONTAL (**ILL**)
7. SILENCIADOR (**MUTE**)
8. SINTONÍA MANUAL (**T-DN**, **T-UP**)
9. BOTONES DE MEMORIA (**1...6**)
10. SELECTOR LOCAL/DISTANCIA (**LOC**)
11. SINTONÍA AUTOMÁTICA. (**SEEK**)
12. SELECTOR DE BANDAS (**BND**)
13. AUTOMEMORIA/BARRIDO DE MEMORIAS (**PSC**)
14. RELOJ (**DISP**)
15. FUNCIÓN RADIO MONITOR (**TAPE**)
16. SELECTOR DEL SENTIDO DE GIRO DE LA CINTA (◀ ▶)
16. BOTONES DE REBOBINADO Y AVANCE RÁPIDO (◀ ▶)
17. BOTÓN DE EXPULSIÓN DEL PANEL FRONTAL (**RELEASE**)
18. SELECTOR DE CINTAS DE METAL (**MTL**)
19. REDUCTOR DE RUIDOS DOLBY-B NR
20. BÚSQUEDA AUTOMÁTICA DE GRABACIONES (**AMS**)

1. AJUSTE DE LOS NIVELES DE AUDIO (DOWN ▼,UP ▲)

Down ▼ (presionando el botón):

- VOLUMEN (VOL) : El volumen disminuye.
- GRAVES (BAS) : Se atenúan los tonos graves.
- AGUDOS(TRE) : Se atenúan los tonos agudos.
- BALANCE (BAL) : Se atenúa el canal derecho.
- FADER (FAD) : Se atenúan los altavoces traseros.

Up ▲ (presionando el botón):

- VOLUMEN (VOL) : El volumen aumenta.
- GRAVES (BAS) : Se refuerzan los tonos graves.
- AGUDOS (TRE) : Se refuerzan los tonos agudos.
- BALANCE (BAL) : Se acentúa el canal derecho.
- FADER (FAD) : Se acentúan los altavoces traseros.

2. SELECTOR DE LA MODALIDAD DE AUDIO (SEL)

Presionar este botón para seleccionar el modo de audio:

VOLUMEN → GRAVES → AGUDOS → BALANCE → FADER.

3. BOTÓN DE EXPULSIÓN DE LA CINTA (▲)

Pulsando este botón, el motor de arrastre de la cinta se detendrá y ésta será expulsada al mismo tiempo que el equipo pasa a la modalidad de radio.

4. ALOJAMIENTO DE LA CASETE

5. BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO (PWR)

Presionar este botón para encender el autorradio, para apagarlo pulse otra vez dicho botón.

6. SELECTOR DE REALCE (LOUD)

Pulsando este botón se realzan los tonos graves y agudos, cuando el nivel de volumen se encuentra situado a baja potencia.

En la pantalla aparecerán las siglas **LOUD**.

7. SELECTOR DEL COLOR DE ILUMINACIÓN FRONTAL (ILL)

Con el autorradio encendido, pulsar el botón (**ILL**) para cambiar el color de la iluminación del frontal (de verde a rojo o viceversa).

7. SILENCIADOR (MUTE)

Pulse este botón para atenuar el volumen del autorradio, esto le permitirá atender llamadas telefónicas, conversar, etc.

Para desactivar esta función pulsar nuevamente dicho botón.

8. SINTONÍA MANUAL (T-DN, T-UP)

T-DN

Este botón de sintonía, se utiliza principalmente para llevar a cabo la sintonía fina. Pulsando este botón la frecuencia disminuirá en saltos de 50 KHz en FM y de 9 KHz en AM.

T-UP

Este botón de sintonía, se utiliza principalmente para llevar a cabo la sintonía fina. Pulsando este botón la frecuencia aumentará en saltos de 50 KHz en FM y de 9 KHz en AM.

9. BOTONES DE MEMORIA (1...6)

Utilice estos botones para memorizar hasta 18 estaciones en FM y 12 estaciones en AM (MW).

10. SELECTOR LOCAL DISTANCIA (LOC)

Para recibir las estaciones locales pulse este botón, en la pantalla aparecerán las siglas LOC. Para desactivar esta función pulsar nuevamente este botón.

11. SINTONÍA AUTOMÁTICA (SEEK)

Pulsado este botón el aparato buscará y sintonizará de forma automática la estación adyacente superior cuya recepción sea mejor.

12. SELECTOR DE BANDAS (BND)

Pulse este botón para seleccionar FM (FM1 → FM2 → FM3) o AM (AM1 → AM2). La pantalla le indicará si el receptor se encuentra en la banda de FM (FM I, FM II, FM III) o AM (MW I, MW II).

13. AUTOMEMORIA/BARRIDO DE MEMORIAS (PSC)

Este botón realiza dos funciones dependiendo del tiempo que sea presionado.

- a. Seleccione con el botón de bandas **BND**, AM (MW) o FM y pulse este botón durante más de 2 segundos. El receptor automáticamente sintonizará y memorizará las 6 estaciones en FM o 6 estaciones en AM mejor recibidas en ese momento. Esta función será muy adecuada para cuando Vd. se dirija a otra ciudad que tengan emisoras de frecuencia distinta a la habitual.
- b. Cuando pulse este botón durante menos de 2 segundos, el receptor explorará las 6 estaciones en FM o 6 estaciones en AM previamente memorizadas, parándose 5 segundos en cada una de ellas e indicando en la pantalla su frecuencia y el número de la memoria que ocupa.
Para parar la exploración, pulsar nuevamente este botón (**PSC**).

14. RELOJ (DISP)

Por medio de este botón, Vd. hará que la pantalla le muestre la hora durante 5 segundos.

Para poner el reloj en hora proceda de la siguiente manera:

- 1º Pulse el botón (**DISP**) para visualizar la hora.
- 2º Pulse el botón (**T-DN**) para ajustar los minutos.
- 3º Pulse el botón (**T-UP**) para ajustar las horas
- 4º Una vez ajustada la hora y los minutos deje transcurrir 5 segundos, sin pulsar ningún botón y el aparato automáticamente memorizará la hora ajustada mostrando en pantalla la frecuencia si este está en modo radio o las siglas **TAPE** si esta en modo de reproducción de cinta.

15. FUNCIÓN RADIO MONITOR (TAPE)

Cuando el aparato esta en modo de reproducción de cinta de casete se puede cambiar al modo de radio sin tener que expulsar esta de su alojamiento, pulsando el botón de cambio de bandas **BND**, cuando se desee volver al modo de reproducción de cinta pulse el botón **TAPE**.

16. SELECTOR DEL SENTIDO DE GIRO DE LA CINTA (◀▶)

Al pulsar simultáneamente los botones de rebobinado (◀) y avance rápido (▶), se reproducirá automáticamente la otra cara de la cinta de la cara A a la cara B o viceversa.

16. BOTONES DE REBOBINADO Y AVANCE RÁPIDO (◀ ▶)

Para el rebobinado o el avance rápido de la cinta pulse uno de los botones ◀ ó ▶. Para volver a la reproducción normal, pulse suavemente el botón contrario.

17. BOTÓN DE EXPULSIÓN DEL PANEL FRONTAL (RELEASE)

Al pulsar este botón la parte derecha de(panel frontal saldrá proyectada hacia delante.

Para extraer el panel, tire de la parte derecha hacia Vd.

18. SELECTOR DE CINTAS DE METAL (MTL)

Cuando desee escuchar una cinta del tipo METAL o CROMO (CR-O2), pulse este botón, en la pantalla aparecerán las siglas MTL.

19. REDUCTOR DE RUIDOS DOLBY-B NR

Pulse este botón cuando la cinta haya sido grabada con el sistema de reducción de ruidos DOLBY-B, en pantalla aparecerá el símbolo “DB”, para desactivar esta función pulse nuevamente dicho botón.

DOLBY y el símbolo de la doble “D” son marcas registradas de DOLBY LABORATORIES LICENSING CORPORATION.

20. BÚSQUEDA AUTOMÁTICA DE GRABACIONES (AMS)

Si desea pasar por alto una pieza de grabación de su cinta, pulse este botón y a continuación pulse el botón de avance rápido, la cinta avanzará automáticamente hasta el siguiente espacio entre piezas de grabación.

Si se desea repetir la última pieza de grabación pulse este botón y a continuación el botón de rebobinado, la cinta rebobinará hasta el principio de la última pieza reproducida.



NOTA: El sistema AMS trabaja mediante la detección de las zonas de cinta sin grabar (espacios en blanco).

Debido a ello el AMS puede que no funcione en los siguientes casos:

- Cintas que hayan sido registradas con espacios entre grabaciones inferiores a 4 segundos.
- Cintas que hayan sido registradas a muy bajo nivel.
- Cintas que tengan un alto nivel de ruido en los espacios entre grabaciones.

CÓMO UTILIZAR LA RADIO

Esta unidad puede preseleccionar hasta 30 frecuencias de radio: 18 en FM y 12 en AM. Siga los pasos indicados a continuación.

1. Encienda el equipo y ajuste el volumen deseado.
2. **Para memorizar las 18 estaciones en FM:**
 - a. Pulse el botón de selección de bandas **BND** y seleccione FM1 (en el visor aparecerán las siglas FM1).
 - b. Seleccione la estación deseada con los botones de sintonía manual o automática.
 - c. Pulse uno de los 6 botones de memoria durante dos segundos para almacenar la emisora sintonizada.
 - d. Repita los pasos anteriores con las demás estaciones que desee preseleccionar o memorizar.
 - e. Pulse el botón de selección de bandas y seleccione FM2 o FM3 (en el visor aparecerá la correspondiente indicación).
 - f. Siga los mismos pasos que para la preselección de FM1.
3. **Para memorizar las estaciones de AM:**
 - a. Pulse el botón de cambio de bandas y seleccione AM1, en la pantalla aparecerá la indicación AM1.
 - b. Siga los mismos pasos que para la memorización de estaciones en las bandas de FM.

Para preseleccionar nuevas estaciones repita los procedimientos anteriores. Cuando se memoriza una nueva estación, la antigua queda automáticamente cancelada.

RECEPCIÓN EN AM

La principal desventaja de la recepción en AM, es que pueden aparecer perturbaciones estáticas o ruidos parásitos a partir de fenómenos tales como tormentas eléctricas, líneas de transmisión de corriente eléctrica y sistemas de ignición de vehículos en marcha.

Sin embargo, la principal ventaja de la recepción en AM es que estas señales se reciben sin mayores dificultades desde estaciones lejanas, ya que las ondas de radio en estas frecuencias pueden reflejarse hacia la superficie terrestre desde las capas superiores de la atmósfera.

RECEPCIÓN EN FM

La recepción de FM no suele estar afectada por interferencias como en el caso de AM, además, la transmisión en FM tiene un rango de frecuencias de audio mayor y, por consiguiente, mayor fidelidad.

Sin embargo las ondas de radio en FM no se curvan como lo hacen las de AM y se reflejan en objetos sólidos grandes, como edificios, desviándose éstas. Las ondas de radio en FM no viajan tan lejos como las de AM, ya que no hay un efecto de reflexión en la atmósfera. Esto hará que las señales de FM en ciertas zonas “compitan” entre si, produciendo una recepción con ruido o distorsión. En este caso se recomienda sintonizar una estación de FM que emita señales más fuertes.

CÓMO MEJORAR LA RECEPCIÓN

Es importante comprender que la movilidad es la mayor causa de los problemas de recepción. En un vehículo en movimiento, las condiciones de recepción y ambientales están cambiando constantemente. Para optimizar la recepción en su vehículo, ponga en práctica las siguientes sugerencias.

- 1º Su antena debe ser de la mejor calidad y debe mantenerla en buenas condiciones. Sustitúyala si presenta síntomas de corrosión.
- 2º Para un funcionamiento óptimo en AM cuanto más larga y alta esté la antena, mejor será la recepción en general.
- 3º Procure que la antena este lo más alejada posible de las fuentes generadoras de parásitos como por ejemplo la bobina de encendido. A pesar que el equipo lleva incorporados filtros en la alimentación, en algunos casos podría ser necesario desparasitar determinadas partes eléctricas del vehículo.
- 4º Al reducir la respuesta de los sonidos altos mediante el control de agudos se mejorará el efecto de interferencias estáticas fuertes.
- 5º Sintonice otra estación más fuerte si las interferencias superan el nivel de recepción de la estación sintonizada.

CÓMO UTILIZAR LA CINTA DE CASETE

1. Encienda el equipo e introduzca una casete a través de la ventana de entrada de cinta. Sujete la casete a lo ancho de la misma, la parte de la cinta que está visible deberá quedar a su derecha.
2. Ajuste el volumen así como los controles de agudos, graves, balance y fader a su nivel deseado.
3. Para extraer la cinta pulse el botón de expulsión (▲).



NOTA: Una cinta de casete con la etiqueta suelta o doblada puede interferir en el mecanismo de expulsión de la casete y producir un atasco en la pletina. Evite utilizar estas cintas o retire la etiqueta dañada antes de utilizarla.

No extraiga la casete inmediatamente después de introducida, podría provocar fallos. Espere unos segundos.

CÓMO CAMBIAR DE CARA LA CINTA

Pulse el botón de avance rápido (▶▶) y el de rebobinado (◀◀) a la vez para cambiar de cara de la cinta (de la cara A a la cara B o viceversa).

REBOBINADO Y AVANCE RÁPIDO

Puesto que el arrastre de la cinta puede producirse en cualquier dirección, los dos botones de transporte de la cinta (a la izquierda y a la derecha) pueden utilizarse para el avance rápido y rebobinado. Para el avance rápido pulse el extremo del botón con la flecha que indique el mismo sentido que la flecha indicadora del movimiento de la cinta; cuando se llegue al final de la cinta, se iniciará automáticamente la reproducción de la otra cara (autorreversible). Para el rebobinado rápido de la cinta, pulse el extremo del botón con la flecha que indique el sentido contrario al de la flecha indicadora del movimiento de la cinta; cuando se llegue al final de la cinta, se iniciará automáticamente la reproducción de la cara contraria (autorreversible). Se puede detener el avance rápido o rebobinado, pulsando el botón opuesto que corresponda. Durante la reproducción el casete podrá ser expulsado en cualquier momento pulsando el botón de expulsión (▲).

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- No utilice cintas de casete de longitud superior al tipo C-90 (90 minutos). Las cintas mas largas pueden dañarse en el elemento de transporte.
- Evite almacenar sus cintas en lugares con humedad, polvo o próximas a fuentes generadoras de calor o campos magnéticos. Cuando no utilice sus cintas guárdelas en su estuche protector.
- Una periódica limpieza del cabezal mantendrá en óptimas las condiciones de reproducción y evitará problemas en su funcionamiento. La limpieza del cabezal deberá efectuarse cada 20 ó 30 horas de funcionamiento, o cuando note que la reproducción es menos clara y ha perdido calidad (una pérdida de volumen y de las frecuencias agudas, son síntomas característicos).

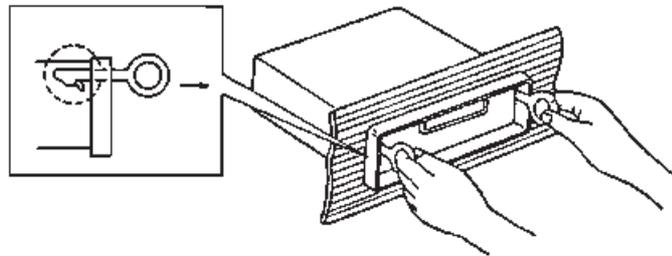
PARA LIMPIAR LA CABEZA:

- 1º Utilice un bastoncito de plástico forrado de algodón humedecido en alcohol, no utilice ningún elemento mecánico.
- 2º Abra la trampilla, introduzca el bastoncito con algodón hacia el lado derecho con respecto al centro del aparato y limpie la cabeza reproductora.
- 3º Antes de hacer funcionar nuevamente el aparato asegúrese que el cabezal está completamente seco.



- Si por cualquier motivo, se desconecta la batería del vehículo, las memorias preajustadas así como la hora se borrarán y deberá reprogramarse una vez reconectada o sustituida la batería.

- Si por alguna causa tuviese que extraer el aparato del hueco del salpicadero siga el siguiente proceso:
 - 1º Retire la carátula o frontal extraíble.
 - 2º Inserte las pinzas extractoras incluidas, en las correspondientes ranuras del lado izquierdo y derecho respectivamente.
 - 3º Tire de ambas pinzas a la vez de forma uniforme.
 - 4º Una vez retirado el aparato de su alojamiento, quitar todo el cableado eléctrico para poder sacarlo totalmente.
 - 5º Retire las pinzas extractoras y consérvelas para otra posible ocasión.



SERVICIO POSTVENTA

En caso de que este aparato no funcione adecuadamente, contacte con su distribuidor o Centro de Servicio Técnico MX ONDA más cercano.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

SECCIÓN RADIO FM

Margen de frecuencia	87,5 - 108MHz
Sensibilidad útil	12 dB μ
Relación señal/ruido	60 dB μ
Separación de canales	35 dB μ
Frecuencia intermedia	10.7 MHz

SECCIÓN RADIO AM

Margen de frecuencia	522 - 1620KHz
Sensibilidad útil	25 dB μ
Relación señal/ruido	50 dB μ
Frecuencia intermedia	450 Khz

SECCIÓN CINTA

Velocidad cinta	4,75 cm/seg.
Fluctuación y lloro	0,35 % (JIS RMS)
Respuesta de frecuencia	63 Hz - 10 KHz
Separación de canales	45 dB
Relación señal ruido	55 dB

GENERALES

Potencia de salida	2 x 7 + 2 x 25 W máximo
Impedancia de salida	4-8 ohmios
Salida de línea	2 x 750 mV max.
Tensión de alimentación	13,8 v (10,8 - 15,6V)

Especificaciones y características técnicas sujetas a cambio sin previo aviso.

“Mx Onda” es una marca registrada de Mx Onda, S.A.

MX ONDA, S.A.
CARRETERA N-I, KM 31,7
28750 SAN AGUSTÍN DE GUADALIX (MADRID)
e-mail asistencia técnica: mxsat@mxonda.es
<http://www.mxonda.es>